



守正创新 踔厉奋发—— 学校召开2023年发展战略研讨会

本报讯 3月4-5日,学校召开2023年发展战略研讨会,总结回顾过去的工作,全面部署新一年的各项目标任务,思想再统一,任务再聚焦,全力推进学校工作展现新气象实现新跨越。学校理事长胡柏藩,特聘教授徐真华、费君清,党政领导班子成员、全体中层干部和特邀嘉宾参加研讨会。

胡柏藩在研讨会上,作了题为《思想再统一任务再聚焦全力推进学校工作展现新气象实现新跨越》的报告。他表示,“守正”就是要坚守越秀为国育才、立德树人的办学初心和使命、遵循高等教育发展规律治校办学,提高教育质量。胡柏藩强调,我校要在遵循高等教育发展规律的前提下,在内部管理机制、人才培养方式、科学研究等方面进行创新探索,准确识变、主动求变、科学应变,这样才能在日益激烈的高等教育竞争中立于不败之地。

徐真华作了题为《从宏观到微观:大学基层组织的管理常识》的讲话。他指出在当前阶段,学校应当遵循高等教育发展的规律,坚定不移地走以质量提升为核心的内涵发展道路不动摇。大学的管理是一门科学,也是一门艺术。作为领导,关注点需要下沉,重点关注二级单位的运行和发展,为之创造更优、更好的条件。在对二级单位的管理中,要注重战略规划,注重教学计

划和人才培养的具体实施。作为院长心胸和格局要装着整个学院,为大家的“稻粱”谋。各部门负责人做好自己的同时,要关心下属,不仅要要求“做什么”,更要关心“怎么做”。让每一位教职工能在工作中相互帮助,从而释放认真负责,努力干成事干好事的正能量。

校长叶兴国作了《守正创新,比学赶超,全面推进学校高质量发展》的报告,报告肯定了上一年学校取得的成绩,客观分析了学校当前存在的突出问题和不足,同时对新一年的工作进行了部署:学校将深入学习宣传贯彻党的二十大精神为引领,全面加强党建与思政工作;比学赶超,着力推进全面发展;以迎接审核评估为抓手,全面提升专业和课程建设水平,全面提高人才培养质量;发挥学科建设的龙头作用,优化学科生态,大力推进高端智库平台建设和高层次学术成果培育,提升社会服务水平;全力以赴争取专业硕士学位授予权,提升办学层次;创新人事工作机制,持续加强人才队伍建设;优化教育对外开放布局,创造国际化工作新局面;积极推进招生就业工作,进一步提高学生满意度;以战略目标为指引,持续提高学校治理水平;着力推进党风廉政、师德师风、教风学风建设;切实做好新征土地及体育馆、田径场规划和建设;多方位提升综合服务能力,全面保障学校高质量发展。

费君清就学校定编定岗、校园安全稳定、保持良好精神状态三方面内容发表讲话。他强调,2023年是全面贯彻党的二十大精神开局之年,也是学校推进内涵式发展的关键之年,希望全体教职员工始终保持求真务实、脚踏实地的工作作风,始终保持迎难而上、敢于担当的责任意识,继承发扬团结一致、勇毅奋斗的精神,为实现学校更高水平、更高质量的发展打下更加坚实的基础。

研讨会上,常务副校长魏小琳作了题为《全面推进学科建设努力提升内涵水平》的主题报告,副校长陈文涛、副校长葛金玲、学校党委副书记高志栋、学校党委副书记高琴波分别就各自分管工作,围绕《深入践行OBE教育理念,全面推进一流本科专业建设》《勗力同心 加快推进学校人才高地建设》《因时而越 因人而秀,学生工作的新判断新体系新任务》等主题作了报告。

此外,与会人员围绕会议主题报告,结合自身工作实际进行了热烈而深入的分组讨论,提出了一系列建设性意见和建议。

文/大学生传媒中心新闻部:姜浩林 杨佳欣 林宣佑
图/大学生传媒中心摄影部:傅建平 李亚璇 李杨锁

【简讯】

学校获评“绍兴市学校卫生工作示范点”称号

本报讯 为树立全市学校卫生工作先进典型,发挥示范引领作用,提升卫生管理水平,市卫生健康行政执法队对全市学校卫生健康工作进行深入调研、认真审核、综合评估,最终确定我校为绍兴市高校唯一一所卫生工作示范点学校,3月9日,举行了现场授牌仪式。

在授牌仪式现场,市卫生健康行政执法队领导对我校近年来的卫生工作给予了高度肯定,并希望我校以此次授牌为新起点,再接再厉,进一步凝聚特色,突出示范性,再创工作新高度。

学校下一步将进一步强化主体责任意识,将卫生健康概念深度融入学校日常教学、管理中去,提升学校教学环境质量,保障师生身心健康,切实发挥示范点在卫生管理中的引领示范作用,推动学校卫生工作高质量发展。

文/后勤保障处

学校开展期初教学常规工作检查

本报讯 为规范教学管理,加强教学质量监控,保障教学秩序,提升教学质量,2月20日上午,由校长叶兴国、特聘教授费君清任总巡视,常务副校长魏小琳、副校长陈文涛、副校长葛金玲、党委副书记高志栋、党委副书记高琴波、校长助理王建忠等校领导带队,在全校范围开展了期初教学检查。

本次期初教学检查通过领导深入课堂一线查课、听课等方式,强化校风、教风、学风的建设,进一步凸显教学中心地位,确保教学有效运行。

检查中,校领导对我校开学准备工作及教学安排工作的有序开展给予充分肯定,同时对检查中发现的一些问题提出具体要求,要求各学院(部)严格督促、细化管理,加强课堂纪律管理,加强日常教学规范管理,为全面提高我校教学质量打下坚实基础;要求各行政部处、各学院(部)根据学校的办学理念、办学定位、人才培养目标、学校发展目标,认真查找自身存在的不足,思考如何进一步做好质量建设。

本学期,我校将继续以审核评估为契机,进一步规范各项教学工作,不断提高学校的教育教学质量,为学校发展谱写新的篇章。

文/教务处

我校召开心理健康教育标准化建设 自查自评专题讨论会

本报讯 心理健康教育是新时代的需要和呼唤。随着心理健康教育的快速发展,专业化、标准化建设问题已成为制约和影响其长远发展的关键,为更多的教育工作者所关注。为进一步加强对改进大学生心理健康教育工作,积极推进心理健康教育工作规范化和标准化建设,2月28日,学校组织召开了2023年心理健康教育工作专题会议。党委副书记高志栋主持会议,学生处、人事处、财务处、后勤保障处、马克思主义学院等相关职能部门负责人及心理健康教育中心全体专职教师参加了会议,学校特聘教授费君清出席并做了重要讲话。

费君清教授指出心理健康教育标准化建设是一项非常重要的工作,涉及到学生生命安全和校园稳定,要提高站位,高度重视,严格根据《标准》要求,通过自评找短板,以评促改,以评促建,明确整改思路,在经费投入、物资投入和人员配备等方面予以重点保证,制定详细整改计划,发扬优势、突出特色,高速度、高质量完成我校心理健康教育工作标准化建设工作。

会上,学生处处长方奇超解读了《浙江省高等学校学生心理健康教育基本建设标准》、《浙江越秀外国语学院关于加强生命教育与心理健康教育工作实施意见》等文件;学生处副处长汪莲华汇报了我校心理健康教育工作标准化建设自查自评相关工作;党委副书记高志栋对此项工作也提出了要求与建议。

通过自查自评,学校各职能部门进一步明确了心理工作标准化相关工作要求。

文/学生处

绍兴市第七届大学生篮球联赛 在我校开幕

本报讯 3月11日下午2:30伴随着青春激扬的运动员进行曲的响起,由绍兴市体育局、教育局主办,浙江越秀外国语学院承办,绍兴市篮球协会执行的绍兴市第七届大学生篮球联赛在我校稽山校区凤江体育馆正式开幕。

出席本次开幕式的领导嘉宾有绍兴市篮球协会会长黄文刚,绍兴市体育局群体处处长朱军,绍兴市教育局高教处副处长沈华梅,绍兴市篮球协会副会长张军,绍兴市篮球协会秘书长赵志利;代表我校出席开幕式的领导和嘉宾有校党委副书记、纪委书记高志栋,学校校友总会会长徐左平,学校校友总会副会长、杰出校友曾险;学校体育部主任张岚主持开幕式。

参加本次开幕入场仪式共有11个方阵,他们分别来自绍兴市10所高校的15支男、女球队队员及汇聚全市各个教育体系的国家级、国家一级篮球裁判员组成。

我校党委副书记、纪委书记高志栋在开幕式上致欢迎词。首先代表承办单位对前来参加的领导、嘉宾、裁判员、领队、教练、运动员的到来表示欢迎及诚挚感谢。其次介绍了我校在五育协同工程中取得的相关育人成果及体育工作亮点;再次,倡议借我省承办亚运之契机,各高校应积极营造团结、奋进、和谐、进步的体育文化氛围,激发学生参与体育运动的热情,活跃体育文化交流。同时表示将细致、热情、周到地做好各项赛事服务工作,为我市呈现一场精彩的大学生篮球盛会,并利用好承办赛事机会,认真学习借鉴兄弟院校好的经验,不断推动我校体育事业的发展。

绍兴市篮球协会会长黄文刚在致开幕词中讲到,篮球项目作为大学生最喜爱的运动项目,绍兴市篮协联合高校至今已开展七届大学生篮球联赛,取得社会各界和各高校的广泛认同。并通过篮球联赛的举办培养一大批篮球裁判员,促进了绍兴高校的篮球竞技水平的不断提高。

在开幕式上我校王整一代表全体运动员做了宣誓,林海东代表全体裁判员做了宣誓,市篮球协会黄文刚会长宣布篮球赛开幕,比赛正式拉开序幕。本届篮球联赛为赛会制,所有队伍齐聚越秀进行小组赛,将历时7天,共37场比赛,冠军将于3月17日诞生。

文/体育部



赓续中日文化 共探时代新潮

校长叶兴国接待日本创价大学校长铃木将史一行

本报讯 3月11日,由我校和日本创价大学联合举办的纪念《中日友好条约》缔结45周年“池田大作与中国”研讨会在我校稽山校区举行。

中日友好协会常务副会长程永华,创价大学校长铃木将史访问我校并参加研讨会,来自中国社科院、复旦大学、广东省社会科学院、江西省社会科学院等多所国内高校和研究机构的专家学者、绍兴市人民对外友好协会专职副会长张颀、日本创价大学的学者代表及我校部分师生代表出席了会议。

程永华在开幕式致辞中表示,中日关系一路走来,凝聚了两国无数先贤的心血与智慧。鉴往知来,先贤的智慧与勇气值得铭记并赓续传承。今年是中日和平友好条约缔结45周年。双方应以此为契机,共同重温条约精神、履行条约义务,落实“互不干涉内政、互不侵犯领土”的重要政治共识,深化各领域交流合作,推动中日关系沿着正确轨道改善发展。中日友好协会愿与包括浙江越秀外国语学院、创价大学在内的两国各界一道,为培养中日友好事业接班人,为构建契合新时代要求的中日关系贡献力量。

铃木将史为史代宣读了池田大作先生的贺信。贺信中说,今年是两国缔结和平友好条约45周年,是先辈们在怀着强烈的信念和大局观念,在坚信两国民众友好和青年交流是实现人类共生不可或缺的条件基础上,构筑了这座宝贵的“金桥”。

铃木表示,作为池田大作先生创办的大学,为了两国的友好发展,将继续推进教育领域的交流与合作。

我校校长叶兴国在开幕式致辞中表示越秀将与创价大学守望相助,接过周恩来总理和池田大作先生传递给我们的接力棒,希望能和全国各大兄弟院校和各池田大作研究机构一起,成为构建新时代中日关系的推动者。

下午的研讨会现场,天津外国语大学教授田庆立、日本创价大学副教授董芳胜、绍兴文理学院研究员卓光平、北华大学教授刘瑜瑜从各自研究领域出发,为中日关系的改善及发展建言献策。

3月13日上午,日本创价大学校长铃木将史一行访问我校,校长叶兴国会见来宾,东方语言学院院长

邱鸣、国际合作交流处处长王景及相关老师出席会议,副校长葛金玲主持本次会议。

双方共同观看了我校宣传片。叶兴国代表学校对铃木将史一行的来访表示热烈欢迎和衷心感谢,并介绍了我校近年来的发展情况、办学成果、办学特色等方面的探索与成绩。

副校长葛金玲表示,我校的国际化工作是我们学校一直坚持一项重要工作和特色工作,通过此次访问希望能和日本创价大学有一个更深入的合作。此外,我校在人才培养方面也服务于地方经济,在即将举办的杭州亚运会中,我校学生成为了志愿者的主力军,承担起会场的服务和翻译工作。

铃木将史校长感谢我校的热情接待,并介绍了创价大学的办学历程、办学理念、对外合作交流、专业建设等基本情况。他说,两校在对外合作交流、教学理念、课程设置、外语教学等方面有许多相似之处,愿进一步深化校际友好合作,为师生访学交流提供更加广阔的平台。

文/东语学院、国际合作交流处

我校参加集团公司党委换届暨年度党委扩大会议

本报讯 2023年3月10日,集团公司召开党委换届暨年度党委扩大会议,我校党委领导、党委委员和纪委委员、纪委常委参加本次会议。

会上,书记胡柏刚围绕6个方面回顾了集团党委过去5年的主要工作,指出新一届党委班子要通过打造理论武装、融合服务、廉政风控、组织保障、员工关爱、精

神文化六大工作体系,以高质量党建引领公司高质量发展,并详细阐述了2023年集团党委工作思路。

书记张永波以“强化执纪问责 发挥监督职能为公司稳健运营高质量发展提供纪律保障”为题,总结了集团纪委5年的工作成效,分析了对纪检监察工作的认识与思考,对未来5年的工作提出了新的要求。

文/组织部

中国外文局机关党委常务副书记闵艺来我校调研

本报讯 3月10日,中国外文局机关党委常务副书记、全国翻译专业资格(水平)考试办公室主任、全国翻译专业学位研究生教育指导委员会副主任闵艺一行七人来校调研。学校校长叶兴国会见了闵艺一行,副校长陈文涛主持了调研活动,教务处长杨爱军、东方语言学院院长邱鸣、科研处副处长余玲、英语学院副院长张玉宏、西方语言学院副院长吴彦秋、东方语言学院副院长汪洋、东方语言学院朝鲜(韩国)语系主任赵维平等多参加了活动。中国翻译专业资格(水平)考试项目管理中心主任江平、副主任冯婧一,对外合作部主任伽砚文、海外考务部主任赵怡隆,以及对外合作部黄甄、行政财务部孙婉茹等陪同调研。

叶兴国代表学校对中国外文局领导来校调研表示热烈欢迎和衷心感谢,并简要介绍了我校近年来的发

展情况、办学成果、办学特色以及在专业建设、学科建设、教育国际化、产学研合作等方面的探索与成绩。叶校长表示,学校高度重视外语专业的建设与发展,致力于培养思想素质高、专业水平高,跨文化交际能力强、实践创新能力强,具有国际视野、中国情怀、能直接参与国际合作与竞争的应用型人才,希望通过本次调研活动与中国外文局达成初步合作意向,在外语人才培养和师资队伍建设和深入交流与合作。

闵艺高度评价了我校的办学理念、办学特色与成效。她介绍了中国外文局的历史沿革、组织机构以及在对外全面推介中国发展变化,积极促进中外友好交流,为讲好中国故事、传播好中国声音发挥的重要作用。她指出,中国外文局正以对外宣传习近平新时代中国特色社会主义思想

社会主义思想为统领,以提升中华文化国际影响力为核心使命,以建设世界一流、具有强大综合实力的国际传播机构为目标,更好推动中外文明交流互鉴。

江平及考试项目管理中心的相关领导分别介绍了全国翻译专业资格(水平)考试、“CATTI杯”全国翻译大赛、全国大学生英语辩论赛(CUDC)、全国行业+英语能力大赛等的举办情况;CATTI国际版的报名、考试内容、证书效用等情况;近年来我校学生“CATTI杯”全国翻译大赛的报名及获奖情况,并高度评价了他们的外语应用能力。

双方在考试培训、赛事活动、翻译实践、师资队伍建设和等方面进行了深入探讨,并期待通过合作交流拓宽我校外语人才培养路径,提升外语人才培养质量,提高办学层次和水平。

文/党委宣传部

光荣榜样

邵优雅



姓名:邵优雅
班级:阿语2001班
政治面貌:预备党员

任职情况:
现任阿拉伯语2001班班长
曾任东方语言学院分团委学生会外联部部长
艺术团干事

获奖情况:
【国家级】2021—2022 国家奖学金
【省级】2020—2021 省政府奖学金
【省级】2022.8 浙江省笔译阿二二等奖
【省级】2021.11 第三届浙江省高校阿拉伯语口语比赛特等奖
【市级】2021.06 绍兴市“中华经典诵读”二等奖

行远自迩,笃行不怠

大一二连续两年年级综测排名第一,相继获得校一等奖学金,张巨昌一等奖学金,省政府奖学金,国家奖学金等奖项。这些奖项的背后不只是卓越的成绩,更是邵优雅踏实努力,抓铁有痕的努力。她深信若要一梅扑鼻香,必经一番寒彻骨。

“今日事,今日毕。”语言的学习讲究踏实,日常学习中邵优雅习惯制定小目标,以此监督自己提高课堂效率,课后及时消化知识并且做好错题整理。对于口语的学习,她坚持“合理高效利用时间,多听多读多练”。日复一日的训练使她的口语水平不断提高,最终斩获第三届省高校阿拉伯语口语比赛的特等奖。在两年的学习过程中她先后取得英语四级证书、普通话二甲证书以及计算机二级证书。

邵优雅深知实践的重要性,积极参加各类中外语技能竞赛比赛,在她看来每一次比赛都是一次宝贵的学习机会,在比赛、考证的过程中她能够不断提升自己的知识水平,拓展自己的知识面。同时,她也鼓励学弟学妹们积极参加比赛,强调比赛应多样化不能局限于一种类型,从而促进自身的全面发展。

一带一路发展,语言在国际交流中发挥着中流砥柱的作用,邵优雅希望通过自己的努力,成为同时掌握中文、阿拉伯语以及英语的应用型人才,具备跨文化的交际能力,以文载道,以文传声,讲好中国故事,坚定文化自信。

在采访中邵优雅这样说到:“我们都不是天赋异禀的人,在茫茫人海中甚至会有些平庸,可是我们的人生不应该是潦草的。”字句铿锵,富有力量,而她生于平凡却不甘于平凡,或许平庸却也不潦草的精神更是不禁让人心生敬意。

邵优雅的大学生活也不止于茫茫书海。她在班级里担任班长一职,服务同学,协助老师,带领着阿语2001班获得学风优良班四次。与此同时她还担任东方语言学院分团委学生会外联部部长一职,这些职务不仅丰富了她大学生生活,也提升了她与他人沟通和处理事情的能力,在锻炼工作的同时也为她日后实习工作的顺利进行打下基础。

对于未来,邵优雅则展现出了对成为一名人民教师的浓厚兴趣。实习期间她去了瀚博教育小学,担任英语老师。在任教期间,她喜欢喜欢上这个职业。她认为教师职业责任重大,一个好的教师,不仅要教给孩子们书本上的知识,更要教给他们为人处世的方法。现在她正在星再教育担任家教老师,身体力行,将知识之火向孩子们传递;以身作则,将处世之道与孩子们言说,因材施教将孩子们的潜力激发。而她自己也在在这教学相长的过程中,慢慢变成她理想中的样子。

星光璀璨,路易漫长。正如邵优雅说的:“人生不不仅仅是潦草诗。”当天光大亮,迷雾渐散,前方灯塔的光芒若影若现,她将继续在漫漫征程中奔走,接过命运的钢笔,续写上更加绚烂的诗篇。

文/大学生传媒中心新闻部 徐佳哲 申露嘉华

编者按:
春天是青春最亮丽的底色,行动是青年最有效的磨砺。2022年我校有13位学生荣获“国家奖学金”,他们都奋发有为,追梦前行,为大地秀学子树立了前行的榜样。现将国家奖学金获得者个人事迹进行展示,领略他们的风采。也希望广大同学以他们为榜样,踔厉奋发、笃行不怠,在青春赛道上谱写未来。

贺宇



姓名:贺宇
班级:翻译2003班
政治面貌:中共预备党员

任职情况:反邪教协会副会长
校心委干事
班级心理委员

获奖情况:
【国家级】第六届全国高校商务英语竞赛总决赛二等奖
【国家级】创研杯全国大学生英语词汇能力挑战赛全国一等奖
【国家级】CATTI杯全国翻译大赛中英口译一等奖
【国家级】CATTI杯全国翻译大赛中英笔译二等奖
【省级】2020—2021 学年省政府奖学金
【省级】浙江省大学生主题演讲比赛二等奖
【省级】第七届“LSCAT”杯浙江省笔译大赛 二等奖
【省级】“亿教杯”全国大学生英语词汇大赛省一等奖
【省级】“高教社”杯全国商务英语实践大赛华东赛区二等奖
【省级】第二届“外教社杯”全国高校学生跨文化大赛浙江省二等奖

铿锵玫瑰, 竞展芳华

贺宇来自浙江越秀外国语学院翻译2003班,在她的大学生活里,学业、竞赛、社会实践三方面共同发展。在求学路上,求真务实的态度和敢于拼搏的精神造就了现在的贺宇。

大学期间,贺宇连续两年学分绩点位列年级前二,课程成绩名列前茅,获国家奖学金、浙江省政府奖学金、张巨昌奖学金等多项荣誉,还凭借扎实的基础知识,积极参加各种学科竞赛,在笔译、阅读、演讲等全国和全省比赛中数次斩获奖项,不断充实和提高自己。

在日常的学习中,贺宇以自己的兴趣为先,有一套适合自己的学习方法。在口语练习方面,要大胆开口,重视语音语调,不过于纠结语法错误;在阅读写作方面,精读外刊是贺宇的一大妙招,不仅能扩大词汇量,更能拓宽眼界,增长见识。同时自主学习的能力也必不可少,要独立思考,保持自我,才能在清醒的状态面对学习中的各种困难。对于贺宇来说,学习的道路曲折漫长,唯有循序渐进,持之以恒,方能勇攀高峰。

以赛促学,以赛促练。她常叮嘱自己戒骄戒躁,不计较结果,享受比赛的过程。在她看来,学科竞赛和专业学习是相辅相成,不可分割的。和其他优秀的人同台竞技,能见识不一样的风景。学科竞赛不仅提高了贺宇的专业水平,而且还磨练了她的心理素质,让她有勇气和信心去迎接每一次挑战。

在学好专业课,打好基本功的同时,贺宇通过课题研究、论文撰写,拓宽自己的专业领域。她在 CSSCI 期刊《上海翻译》发表学术论文,并参加全国学术会议“翻译跨学科研究高层论坛”,担任小组发言人,她的发言得到了与会专家的认可。正如她所说:“光鲜亮丽的背后永远是成上千百次的崩溃、磨练。”严谨的论文背后是挫折与磨难,是被翻阅了无数遍的文献资料。这些付出不仅带给她科研上的成就,也让她学会了用词语的学术化与做人做事的严谨性。

卸下学习上的光环,贺宇还是一位积极奉献的志愿者。于她而言,志愿者这重身份给她带来了欢乐与友谊,也帮助了她成长。贺宇提到,在准备参与志愿活动时,经常练习中英文自我介绍,不断与他人沟通交流锻炼自己的表达能力。在服务过程中,认识不同领域的朋友,学习策划活动与服务管理,磨练自己乐观向上,不怕苦不怕累的精神,是她获得的宝贵财富。贺宇鼓励新时代的大学生应积极参与志愿活动,真才实干锻炼自己,用心感悟回报社会,促进自身综合发展。

家庭环境的熏陶以及对英语的浓厚兴趣促使贺宇走上了英语学习的道路。在她看来,翻译不仅是一门学科,一种职业,更是成为当今跨文化交流中的重要桥梁和纽带。在求学之路上,她逐渐坚定了学好外语的信念,不断发挥她的专业优势,努力肩负起讲好中国故事,传播好中国声音的使命。为向目标步步靠近,贺宇不仅在翻译课程里做线上翻译实习,还曾代表绍兴市大学生参加第15届韩国庆熙国际大学生冬季营活动、马来西亚理科大学商业分析学校“交相辉映”中国印尼文化夏令营等交流活动,为促进中外合作交流献出了自己的一份力。“最主要的就是要乐观自信,然后保持各方面优秀,多阅读书籍,对事情形成自己的看法。”这是贺宇对自己的总结反思,也是一直激励自己不断向前的人生格言。贺宇表示,在备考备战时将会一直保持奋斗的状态,在研究生期间仍然会学习不同领域的知识,而不是把自己局限在自己的英语专业,“永远年轻,永远热泪盈眶,永远在路上”。在缤纷的世界里尝试不同的可能性,才能寻找更多更真实的自己。

“做好自己,聚焦于自己,而不是外界的声音。”贺宇同样鼓励着每一个奋斗的人沉心静气,在自己的世界里做自己的赶路人,不露痕迹,造炬成阳,慢慢付出让慢慢成长,终将遇见更优秀的自己。

文/大学生传媒中心新闻部 王亿 邵子铃

张恭豪

姓名:张恭豪
班级:意大利语1901班
政治面貌:中共预备党员

任职情况:
班级学习委员
寝室长

获奖情况:
【国家级】2022 年国家奖学金
【省级】浙江省意大利语演讲七赛二等奖
【省级】2019—2020 学年度浙江省政府奖学金
【省级】第三届华东地区高校意大利语文化知识竞赛二等奖
【省级】2020—2021 学年度浙江省政府奖学金
【省级】第七届“ITALIA CIAO/意大利语桥”优秀奖



坚定信念, 持之以恒

张恭豪来自浙江越秀外国语学院意大利语1901班,坚持铸就非凡的他。他大学连续三年综合素质排名同专业、同年级第一,在权威杂志上公开发表了三篇论文,主持了2022年国家级创新创业项目,还凭借自身专业知识,在作文、演讲、文化知识等竞赛中数次获奖。

良好的家庭学习氛围、广阔的国内就业前景促使高考成绩优异的张恭豪选择了意大利语专业。他很少参加社团和部门活动,将大部分时间和精力都拿来学习,他认为学习和竞赛是相辅相成的,“根深才能叶茂,本固方可枝荣”,学到足够多的知识,取得优异的成绩,让他更有底气去参加专业类比赛。意大利语文化知识竞赛时,他沉着冷静,用流利的意大利语,条理清晰地表达自己对但丁及其作品的热爱与见解,以新颖独特的角度解读《神曲》,在激烈的角逐中获得省级二等奖。荣誉的背后,是张恭豪日复一日精益求精的努力。在阅读相关书籍之余,他每天都会进行口语训练,反复练习背诵稿子,以求比赛时能够不假思索;为了提高自己的口语流利度,在与老师的平常交流中,他尽可能使用意大利语,珍惜每一个锻炼口语的机会,他认为多说多练才能提高自己的口语水平。同时,张恭豪也希望通过出国留学的方式提高自己的专业水平,在意大利体验与国内不同的风俗人情。目前他将自己的生活重心放在提升意大利口语、听力水平上,为将来出国留学做足准备。

学习上高歌猛进的同时,张恭豪也将自己的部分精力投注在学术论文的撰写当中。大学四年,他分别在《语文课内外》《国际援助》《中文期刊》上公开发表三篇论文。

资料的查找总结时常让他忙碌到深夜,常伴身旁的唯有灯影,但是正如他所说:“孤独本身并不可怕,可怕的是人会被孤独摧毁。”这样的觉悟使他在学术研究上逐渐获得成就。日常当中,他关心时事,喜欢通过观看新闻和阅读书籍来增长自己的知识储备,以达到开阔视野的目的。

在生活中,张恭豪也不忘将理论与实践结合。他积极参与社会实践活动,曾在一家培训机构为零基础的学生提供意大利语教学。最初,尚是新手的他还时常需要场外求助,后来他开始模仿自己老师授课,上课时注重训练学生的口语表达,因材施教,最终成绩优秀的他获得了“优秀专业实习生”的称号。对待实习,他有一套自己的看法:“首先要提高自己的专业水平,日常生活中注意把握机会,工作中保持良好心态,边学习边工作。”这句话既是他对自己的倡议,也是对自己的鼓励。而他对于理论与实践的探索并未就此停止。2022年,张恭豪主持国家级创新创业项目,结合自身与组员的具体情况,他以乡村为切入点,对比研究中意乡村旅游业发展情况,提出针对性建议,并为其他乡村地区提供旅游业发展经验,从而更好带动后疫情时期乡村经济复苏,缩短城乡差距。研究过程中,张恭豪的思维能力和团队协作能力以及实践能力得到了有效锻炼,培养了善于思考、积极总结的宝贵精神。

“未来或不期而遇疾风与暴雨”,因此人生中的每一份坚持都万分可贵,张恭豪的经历是对每一个如他一样的坚持者的鼓励,点滴的积累最终成就优秀的自己。

文/大学生传媒中心新闻部 卢琦琪 黄露鑫

吴婷婷

姓名:吴婷婷
性别:女
班级:工商管理1901班
政治面貌:中共党员
座右铭:当你想要某种东西时,整个宇宙会助你实现愿望。



任职情况:
工商管理1901班学习委员
大一期间在校学生会助理联合会任职学生助理
大二任职国际商务2001班班长兼团支书
大二、大三任职国际商学院学生第三党支部副书记助理

获奖情况:
【国家级】全国高校商业精英挑战赛创新创业竞赛国家级二等奖
【国家级】2021—2022 年全国大学生英语竞赛 C 类二等奖
【国家级】2022 年大学生创新创业训练计划国家级立项
【国家级】2021—2022 年获得国家奖学金
【省级】2020—2021 年获得浙江省政府奖学金
【省级】2021—2022 年全国英语等级考试英语能力大赛浙江省二等奖
【省级】大学生创新创业训练计划省级 4 项
【省级】2020 年发表省级论文《乡村振兴背景下康养旅游助推农村产业融合路径设计》
【省级】2021 年获得全国大学生“千校千项”志愿服务活动省级表彰

岁月为证, 奋斗不止

吴婷婷,国际商学院工商管理1901班,中共党员,现任学习委员,曾任国际商学院学生第三党支部书记助理、国际商务2001班班助、学生助理。三年来,她的综测排名稳居专业第一,绩点名列前茅,多次获得优秀SPT一等奖学金、张巨昌奖学金、省政府奖学金。在校期间更是积极参加学科竞赛,获得国创国家级立项、全国高校商业精英挑战赛国家级二等奖等四十多项奖项。她所做出的种种努力为了赢得今年的国家奖学金打下了坚实的基础。

高考的失利使得吴婷婷与理想的语言专业失之交臂,最终被工商管理专业录取。谈及自己刚刚入学时的心情,她答道:“当时的心情有些复杂,由于大学生生活和高中生活存在较大差别,所以难免会有些紧张。”面对刚入学时的迷茫,吴婷婷表示寻找目标并为之奋斗是她度过低谷期的最佳办法。在她看来,“处在低谷期不能过份沮丧,因为这反倒是一个让你能更好地思索未来应该怎么做,朝着什么方向去努力的好机会。而且,只要你能付出一些小努力,就一定是在往前走,一定是在进步。”

在这种想法的支撑下,吴婷婷立足自身优势,一举拿下英语四六级证书并且积极参加竞赛,逐渐摸索出一套高效的学习办法。学习是排在第一位的,但是竞赛经历同样也很重要。竞赛经历代表着你的实践能力。在两个人成绩相当的情况下,如果你有更丰富的竞赛经历,那一定是更占优势的。”吴婷婷在提到自己参加竞赛的原因时这样说道。因此,参加竞赛对于吴婷婷来说是过程大于结果。即便失败了,她也不会缺乏重新站起来的勇气。她提到:“只要尽力了,就不会留下遗憾。”同时,为了扩充自己的专业知识和保持自己的英语水平,吴婷婷还选择了考取ACCA证书。她表示在担任新生班助、党支部书记助理和班级大委的同时,还要备考ACCA,因此她早早学会了如何平衡工作和学习,“其次,当我在学习的时候,我不会去焦虑工作的事情或者想别的事情,这样的话我可以很高效地完成我的学习任务,然后再去工作,在工作时也是如此。”吴婷婷回忆道。于她而言,排优先级和提高专注度是平衡工作和学习的诀窍。

除去工作和学习,在空余时间吴婷婷也会参加各类志愿活动。令她印象深刻的是青春助农献爱心建设百年志愿活动,她提到,在那次志愿活动中,自己和小伙伴们走进了农村体验乡村生活,一起插秧、学习种养知识等。在这个过程中,她结识了更多的人,尝试了更多新的新鲜事物,也进一步拓宽了自己的视野。

回顾大学前三年时光,吴婷婷坚持制定阶段性的规划,保持优异的成绩,为赢得奖学金创造了坚实的条件。她表示,如果能做到每个月给自己制定目标,并具体到每一周甚至每一天要做什么,就不会把时间浪费在没有意义的内耗上。“定下大概方向,自己就不会那么焦虑”,这是她的学习之道。

大学生活的这几年,有人选择“躺平”,有人选择奋斗。吴婷婷凭借着“一腔热血,一头扎进了无止境的学习与实践中,朝着既定目标不断前进。在问及得知自己获得国家奖学金时的感受,吴婷婷说有两个“非常”来表达心中的喜悦,“非常非常开心,大学一直以来的努力也以国家的形式给了我一个很好的反馈和激励。”谈及最后一年的打算,她表示自己会准备研究生的复试,争取未来能通过自己的努力进入到心仪的会计师事务所工作。

文/大学生传媒中心新闻部 马佳瑶

钱茹琛

姓名:钱茹琛
班级:应用英语2007班
政治面貌:中共预备党员

任职情况:
应用外语学院团委学生会办公室部长
筑梦候鸟 乡村振兴社团干事
学工办助理



获奖情况:
【国家级】2021—2022 学年国家奖学金
【国家级】亚运会“优秀志愿者”
【国家级】“外教社 词达人杯”英语词汇能力全国决赛一等奖
【国家级】2022 年第三十四届韩音翻译大赛全国优秀奖
【国家级】2021 年第三届全国翻译大赛英语词汇竞赛
【国家级】2021 年第四届翻译大赛全国大学生写作大赛
【省级】2020—2021 学年省政府奖学金
【省级】2022“外研社杯”英语演讲大赛暨作大赛浙江省一等奖
【省级】“亿教杯”英语译汉、汉译英分别二等奖
【省级】“亿教杯”词汇及综合能力大赛浙江省一等奖
【校级】全国大学生英语能力竞赛 B 类二等奖
【校级】2020—2021 学年张巨昌三等奖学金
【校级】2021—2022 学年张巨昌一等奖学金
【校级】两年荣获获 SPT 一等奖学金

追风赶月, 行至春山

钱茹琛来自浙江越秀外国语学院应用英语2007班,两年求学生涯,她不负韶华,保持成绩名列前茅的同时,接连斩获国家级、省级竞赛奖项,荣获国家奖学金。她坚持学业与实践并重,在荆棘中寻找鲜花,以“自律、自学、自立”成就更优秀的自己。

兴趣是最好的老师,热爱是最大的动力。自钱茹琛启蒙起,生动有趣的英语学习令她的英语成绩在所有科目中脱颖而出,对英语的热爱激发了她对知识的探索与渴望,最终在填报志愿时果断选择了英语。钱茹琛常看英文原著,积累词汇并学以致用,常阅读各类书籍,吸收其中翻译技巧,也会每日练习一篇作文,提高自身写作水平。她认为:英语学习是细水长流的积累工程,需要不断发现问题、解决问题,保持对英语的热爱,坚持对英语的探索。

在挑战自己以赛促学的双重鼓励下,钱茹琛报名参加BEC剑桥商务英语中级证书的考试,开始了长时间的针对性备考。她深知自己在听力口语方面的不足,每天都会听听力磨耳朵,私下则用英语“碎碎念”,以这种“量多靠积累”的方式备考考试。考前两三周,她和口语搭档每天晚上都会进行对话练习,不断总结口语问答的套路模板,直至寝室门禁时间才离开教学楼。严格要求自己的她能条理清晰地完成复习计划,最终实现了自己的目标。钱茹琛尽力平衡学习生活和活动时间,课上努力听懂老师说的每一句话,课后立即研究尚未理解的知识,其他时间则留给了活动、义工等,晚上回寝又开启了学习之路,直至将当日目标全部完成。合理的时间规划让她获得了良好成绩,丰富的活动经历锻炼了她在人处事的能力。

人的一些必然经历迷茫与挫折,钱茹琛也不例外。大二初的时候,她曾日日感到疲惫,“好像忙碌一天,好像一无所获,质疑自己所做事情的意义,质疑自己虚度年华。”但她并未沉溺于无措的情绪当中,而是以自己设定目标,每天完成To-do List,以一项一项任务的形式提高做事效率,遇到挫折则相信,鼓励自己,“今天为失误感到沮丧,明天为考试考砸而焦虑,可是等你们爬上更高的地方回头看,你会发现这些仅是广袤沙漠中的微小沙丘而已。”大学生活中,她认为自己最重要的收获是“三自”能力——自律,适时做好时间管理;自学,将所学理论知识转化为实操运用;自理,尝试自己发现问题、解决问题锻炼更独立的自己。

一个人有了目标,努力方向便清晰明了,连向奋斗都格外有动力。成为英语教师的梦想种子在钱茹琛心中便已播下,对英语的喜爱与崇拜转化为对考取同样身份的渴求与期盼,促使她在暑假担任奉化二中英语老师兼班主任工作的同时,因为对教材不够熟悉,缺乏灵活运用能力,她常常只是照本宣科地讲解教材内容,每天七晚十,还会整理学生的不理解,身体和精神双重疲惫。但她没有轻易言败,而是每天听录音,听指导老师讲解,观摩网络优质课并整理教案,先模仿再试讲,最后才呈现在学生面前。这次实习不仅仅让钱茹琛发现了自己的问题,也为她带来不少感悟,让她更加渴望自身的专业理论素养和文化内涵修养,提高自身沟通能力。这段时间,指导老师和代课学生都帮助了她许多,这次经历也让她更加坚定自己的梦想。

“追风赶月莫停留,平芜尽处是春山。”坚定的信念宛若灯塔,指引钱茹琛到达目标,途中所遇艰难险阻,踏过之后皆成鼓舞。

文/大学生传媒中心新闻部 卢琦琪

胡恬

姓名:胡恬
班级:应用英语2004班
政治面貌:中共党员

任职情况:
20应英4班班长
21应英4班班助
学风建设中心部长
党建办推优发展组组长



获奖情况:
【国家级】2021—2022 国家奖学金
【国家级】2022 年 8 月 26 日全国第六届红十字应急救护大赛个人赛一等奖
【省级】2020—2021 省政府奖学金
【省级】2022 年 6 月 6 日浙江省第七届 LSCAT 竞赛英译汉三等奖
【省级】2021 年 6 月 1 日浙江省第六届 LSCAT 竞赛英译汉三等奖
【校级】2021 年 12 月 2020—2021 SPT 二等奖学金
【校级】2022 年 12 月 2021—2022 SPT 一等奖学金
【校级】2022 年 11 月 2021—2022 学年张巨昌二等奖学金
【校级】2021 年 10 月全国高校红十字安全知识竞赛一等奖

砥砺前行, 笃行致远

胡恬是一个谦逊温柔的人,在我们采访她的时候,她总会耐心地回答我们的问题。几次接触下来,我们被她真诚所感染。

初入大学,胡恬就对未来三年的生活有了明确的目标。从不在意,否定自己是她的信条。在校期间,她敢于尝试新事物,乐于获取新技能,踊跃参与各类比赛。她积极主动地参加外语技能比赛,通过查阅资料请教老师不断提高自己的语言运用能力和竞赛技能。“努力终有回报”,最终胡恬两次在浙江省 LSCAT 竞赛英译汉斩获奖项。参赛的经历不仅有助于她提升专业素质,锻炼了个人能力,还让她寻到了自己成长的真谛。

学习之余,胡恬与团队共同努力获得全国第六届红十字应急救护大赛的个人赛和团体赛双冠。在谈及获奖感受时,她谦虚的说这是团队共同努力的结果。2021 年暑假,胡恬以尝试的心理报名参加学校的红十字志愿者。经过一年的不断训练,胡恬从当初对急救知识知之甚少的零基础“小白”,蜕变成成为一名职业选手。在这一年中,尽管受到疫情的影响,比赛多次改期,但胡恬的参赛决心丝毫没有动摇。推掉打磨细节,千次万遍尝试,有始有终的性格迫使她奋力前行。作为团队中不可或缺的存在,胡恬的操作项目最多且难度最大,她负责处理腹部外伤肠外溢和腹部被匕首扎入的急救处理。这两个操作程序繁琐,训练耗时较长,且需要具备灵活的技巧。比赛过程中,胡恬以及她的队友均以专业的操作、规范的动作获得了评委们的频频点赞。她坚信每个队员都有属于各自擅长的领域,只有各尽其职,才能发挥最大价值,为团队争光。

对于此次比赛的过程和结果,胡恬感触颇深,我们都是平凡的人,却拥有巨大的潜能去做许多看似不可能的事。因此,不要低估自己的实力,努力绽放自我。

胡恬在出色完成学业的同时,还能把学校的工作做得游刃有余。学生工作是她大学里重要的一抹色彩。除班长之外,胡恬还担任学风建设中心部长,活动策划的工作让她肩负起更多的责任和担当。对于解决如何建设学院学风的问题,她主动承担压力,积极寻找对策,在不断失败的气馁和收获成果的喜悦中完善方案。班级和学校的工作给予了她很大的成长空间,为她提供了施展才能的平台,教会她如何管理个人情绪,如何自如地处理人际关系等。在这个过程中,她不仅积累了许多工作经验,还实现了自我价值,担负起责任与使命,品尝收获果实的喜悦。

在平衡工作和学业这个问题上,胡恬也有自己的一套调节方法:分清轻重缓急,减少娱乐时间,进行合理的时间规划,在预定的时间里提高做事的效率,达到事半功倍的效果。回首过去的点滴,胡恬总结道:付出终有回报,所以大胆去做,尽力而为。对于未来的就业,胡恬有自己的把握与考量。学校在“生命教育”方面的宣传力度逐年加强,学生就相关课程学习认识到急救救护、红十字急救的重要性,这无疑激发了她对于考取急救救护师证书向往,她想要通过理论和实践相结合的方式普及急救知识和技能,增强民众自救互救意识。她说道:“我们无法预知未来会发生什么意外,学会急救知识就像是一道安全屏障,在紧急关头可以挽救他人的生命。”

面对即将到来的专升本考试,胡恬通过线上与线下结合的模式展开学习,她在不断试错的过程中与自己和解,她总结道,犯错是成长的必经之路,找到适合自己的学习方法和节奏是关键。“砥砺前行,笃行致远。”是胡恬对大学时光的总结。她规划明确,信念坚定,不遗余力地尝试与突破,终如愿以偿,破茧成蝶。白驹过隙,时光荏苒,望每一位同学怀着热情和勇敢,珍惜当下的每一分每一秒,用奋斗书写青春,用拼搏追逐梦想,不负青春。长路漫漫,未来可期。

文/大学生传媒中心新闻部 诸沐颐 阮喻佳

赏阳春三月 展巾帼风采 学校妇联举行三八妇女节登山活动

为庆祝第113个“三八”妇女节,3月8日上午,学校妇联举办了“女神漫步雪窦岭”登山活动,学校特聘教授费君清、常务副校长魏小琳、学校副校长葛金玲、学校党委副书记高琴波、校妇联主席施文妹一同与来自学校各部门和二级学院的女教职工代表参加了此次活动。

稽东雪窦岭是一条较为久远的山里古道,绵延数里,雪窦岭古道全长约3公里,是止步坑村通往安村和上王等的进出通道。沿途石景、小瀑、拱桥遍布,两侧是植被茂盛的高耸山林。

老师们沿着古道而上,迎着和煦的春风,在欢声笑语中感受大自然的靓丽景色。

途径景区内村庄,整洁有序的、别具一格的风光引得老师们频频侧目。

本次活动旨在丰富女职工文化生活,营造和谐有序的校园氛围,接下来学校妇联还将推出一系列不同主题的活动,在进一步充实女职工课余时间、维护广大女职工权益上开展更为深入细致的工作。

文/校妇联
图/傅建平



【简讯】

新和成上虞基地副总经理陈学操老师带队来校交流工作

本报讯 3月9日上午,新和成上虞基地副总经理陈学操老师带队来校交流防范电信网络诈骗、文化落地、党群、线上服务流程建设、食堂管理等方面的工作。

基地党委副书记、综合办主任许荣强老师,以及流程信息部、党群科、后勤科、保卫科、工会负责老师参加。学校特聘教授费君清老师,党委副书记高志栋老师、高琴波老师,校长助理王建忠老师,以及校党办、组织部、宣传部、后勤保障处、保卫处、网络与教育技术中心有关负责人参加接待交流。

见面会上,高志栋老师代表学校致欢迎辞,介绍了学校办学历程、发展愿景、办学特色、办学成绩和今年的重点工作任务;陈学操老师介绍了上虞基地的基本情况和此次来访的主要目的。双方都希望两个单位的各个部门平时能加强联系、交流互动、共同提升。

文/校党办

守正创新 锚定八个“进一步”目标 开启新一年纪检监察工作

本报讯 3月7日下午,我校2023年第一次纪检工作会议在镜湖校区10-306召开。学校纪委书记、各分党委纪检委员及纪委办、监察处、审计处全体成员参加会议。会议由校纪委书记高志栋主持。

会上,高志栋领学绍兴市纪委九届二次全会精神,重点传达了2022年全市纪检监察工作取得的成绩和2023年绍兴市纪委监委部署的八项主要工作。

纪委办公室主任黄莉莉汇报学校2022年纪检监察工作及2023年工作思路。2022年工作主要涉及制度建设、监督执纪、廉洁宣传、内部审计等六大方面内容,对新一年的工作目标主要通过八个“进一步”进行解读说明。

会上,与会人员围绕2023年“廉洁文化教育月”活动方案和纪检监察工作简报编制情况等内容开展讨论,提出意见建议。

高志栋就贯彻落实全会精神,做好2023年纪检监察工作强调,一要体现文化味,坚持教育与惩戒相结合,加强廉洁文化建设;体现越韵味,做到严管与厚爱相结合,让工作更有温度;体现创新味,做好规定动作,创新宣教载体。二要加强信息沟通交流,积极运用工作群、工作会议等载体,对苗头性、倾向性问题早发现、早预警、早防范,努力把风险降到最低。

最后,与会人员集体观看了绍兴市廉洁警示教育片《镜鉴》。

文/纪委办

校企协同聚合力 党建融合促发展 我校党委与中国移动绍兴分公司党委开展党建共建活动

本报讯 2023年3月9日,在特聘教授费君清带队下,我校党委副书记、纪委书记高志栋,党委副书记、财务总监高琴波,校长助理王建忠,以及校党办、组织部、宣传部、网络与教育技术中心等负责人一行赴中国移动绍兴分公司开展党建共建签约活动。中国移动绍兴分公司党委书记、总经理徐向东,党委委员、纪委书记、副总经理周海松,党委委员、副总经理鲁国良,以及相关部门负责人热情接待了我校一行。

在参观了绍兴数字馆和移动公司党群服务中心后,双方进行了座谈,就深化校企党建交流、数字化校园建设,有效整合资源优势,共同推动发展等方面进行了洽谈和交流。同时双方本着“理论同学、组织同建、品牌同筑、服务同行、成效同享”的原则签定了“党建共建”活动合作书。费君清代表学校向中国移动绍兴分公司赠送了由我

校翻译团队翻译出版的《远东国际军事法庭庭审记录·全译本》,该译著在世界范围内首次以中文形式呈现东京审判完整记录。

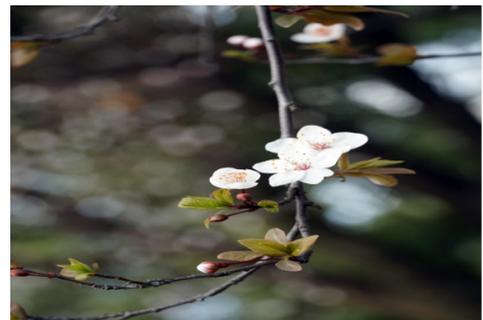
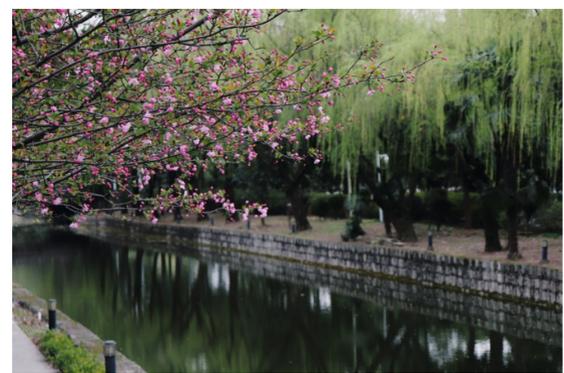
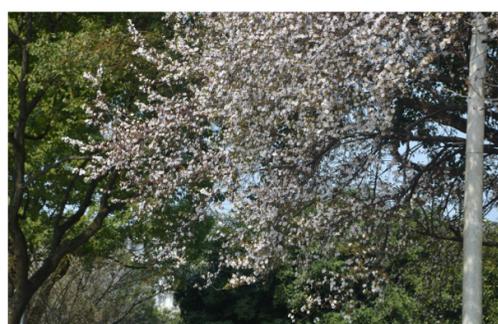
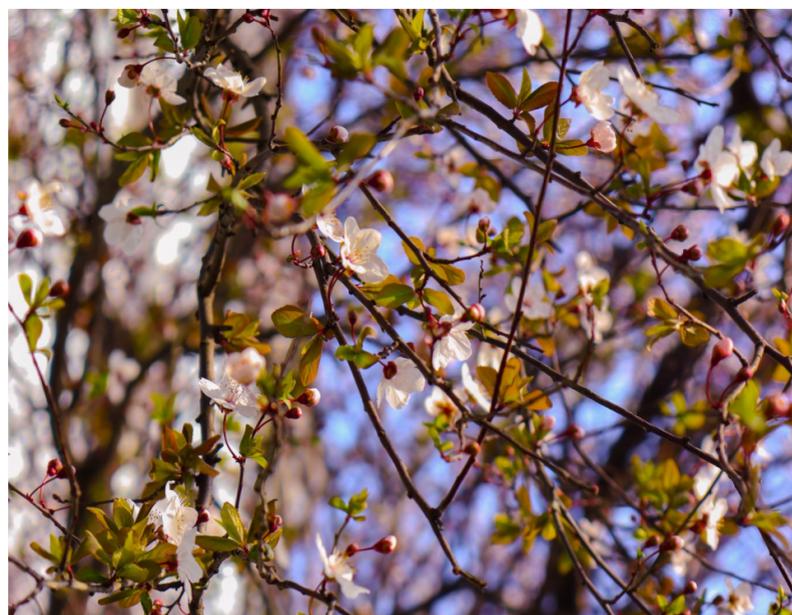
此次活动旨在坚持党的统领,立足双方实际和特点,有效整合双方在党建、人力、智力、教育、科技、文化、信息、阵地、经费等不同方面的资源优势,以“党建共建”主题实践活动为平台,以共建共享为基础,以合作共赢为目的,积极拓展基层党组织功能。

此次活动也是我校推进党建校企协同的重要载体。我校党委以全面贯彻党的教育方针,落实立德树人根本任务,不断完善基层党组织设置,实施党建双创,“双带头人”培育工程等,充分发挥民办高校党组织战斗堡垒作用和党员先锋模范作用。学校不断创新党建工作特色品牌,党建引领作用不断凸显,积极探索民办高校党建工作

“一融双高”。学校先后获评全国国防教育特色学校、浙江省文明单位、浙江省“党建强、发展强”党组织、浙江省平安单位、浙江省国家安全人民防线优秀单位、浙江省4A级平安校园、浙江省智安校园等。2018年被评为绍兴市首批两新组织“党建强、发展强”示范单位;2019年被评为绍兴市第一批“五星育人、三名争创”党建示范学校和“五星三名”学校。2021年“大学生教官队党支部”获首批“全国高校党建工作样板支部”称号,保卫处党支部入选“省高校党建工作样板支部”培育创建单位。多个基层组织获评“浙江省先进基层党组织”、“浙江省高校先进党组织”等荣誉。

文/校党办

春光融融 校园赏花



图/胡晗融、濮雯洁、朱佳伟、刘小雨、王悦、杨舒婷、王佳鑫、倪蕊璐、吴怡然